

**CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA AVES COMO ANIMAIS DE COMPANHIA QUE ENTRAM EM ISRAEL ACOMPANHADAS DOS SEUS PROPRIETÁRIOS E SEM FINS COMERCIAIS <sup>(1)</sup>**

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR PET BIRDS ENTERING ISRAEL ACCOMPANIED BY OWNER FOR NON COMMERCIAL PURPOSES <sup>(1)</sup>

**País exportador:** / Exporting country: **PORTUGAL**

**I – DESCRIÇÃO DAS AVES / DESCRIPTION OF THE BIRDS**

Espécie e nome científico Species and scientific name	Número / Number	Marcas de Identificação / (Anilha ou Microchip) n.º Identification marks / foot ring or microchip no.

**II – ORIGEM / ORIGIN**

**Nome e endereço das instalações de origem:** / Name and address of premises of origin:

**Nome e endereço do exportador:** / Name and address of exporter:

**III – DESTINO / DESTINATION**

**Nome e endereço do destinatário:** / Name and address of consignee:

**IV – INFORMAÇÃO SANITÁRIA / HEALTH INFORMATION**

**Eu, abaixo assinado veterinário oficial a tempo inteiro, certifico que as aves em causa:** / I, the undersigned full-time salaried Official Veterinarian, hereby certify that the said birds:

- a) **estão identificadas com anilhas ou microchip (pode ser eliminado para psitacédeos e passeriformes).** / are identified by foot rings or microchip (may be deleted for psittacine and passerine birds).
- b) **nasceram e foram criadas no território do país de exportação ou <sup>(2)</sup> residem no país de exportação há pelo menos 45 dias antes da exportação.** / were born and reared in the territory of the exporting country, or <sup>(2)</sup> have been resident in the exporting country for at least 45 days immediately prior to exportation.
- c) **foram mantidas pelo menos nos recentes 45 dias anteriores ao embarque para Israel num país/zona/compartimento <sup>(2)</sup> de origem livre de Gripe Aviária de notificação obrigatória (NAI) tal como definido no Código Sanitário de Animais Terrestres do OIE.** / were kept for at least the recent 45 days prior to shipment to Israel in a country/zone/compartiment <sup>(2)</sup> of origin free from Notifiable Avian Influenza (NAI) as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the OIE.
- d) **foram mantidas pelo menos nos recentes 45 dias anteriores ao embarque para Israel numa área com um raio de 10 Km que se considera livre da Doença de Newcastle.** / were kept for at least the recent 45 days prior to shipment to Israel in an area which in a radius of 10 Km has been free from Newcastle disease.
- e) **foram confinadas nas instalações sob supervisão oficial durante, pelo menos, 30 dias antes da expedição e eficazmente protegidas de contactos com outras aves. <sup>(2)</sup>** / they have been confined on the premises under official

supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with other birds.<sup>(2)</sup>

ou / or

**foram mantidas em isolamento pelo menos 10 dias antes da exportação e foram submetidas a um teste para detecção de antigénio ou de genoma<sup>(3)</sup> do H5N1, efectuado numa amostra colhida após o terceiro dia de isolamento.**  
<sup>(2)</sup> / they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome<sup>(3)</sup>, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation.<sup>(2)</sup>

- f) **não foram vacinadas contra paramixovirus e todos os tipos de Gripe Aviária.** / have not been vaccinated against paramyxoviruses and all types of avian influenza.
- g) **foram examinadas por mim no período de 48 horas antes do embarque e foram consideradas sãs e livres de sinais clínicos ou sintomas de doenças infecciosas e contagiosas.** / were examined by me within 48 hours prior to shipment and were found healthy and free from clinical signs or symptoms of infectious or contagious diseases.
- h) **foram colocadas em gaiolas novas, e em contentores limpos que correspondem às normas internacionais da IATA.** / were caged in new, clean containers in compliance with international and IATA standards.

---

<sup>(1)</sup> **Não mais de 2 aves de companhia.** / No more than 2 pet birds.

<sup>(2)</sup> **Riscar o que não se aplica.** / Delete as appropriate.

<sup>(3)</sup> **Como preconizado no Capítulo 2.1.14 do Manual de Testes de Diagnóstico e Vacinas para Animais Terrestres.** / As prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

---

### DECLARAÇÃO DO PROPRIETÁRIO DAS AVES DE COMPANHIA / DECLARATION OF THE PET BIRDS OWNER

**Eu abaixo assinado declaro que:** / I, the undersigned declare that:

1. **As aves serão acompanhadas durante a deslocação por uma pessoa responsável pelos animais.** / The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.
2. **Os animais não se destinam a fins comerciais.** / The animals are not intended for commercial purposes.
3. **Os animais estiveram na minha posse pelo menos 90 dias antes de serem transportados para Israel.** / The animals had been in my possession at least 90 days prior to being brought to Israel.
4. **Durante o período compreendido entre a inspeção veterinária que antecede a deslocação e a partida, as aves permanecerão isoladas de qualquer possível contacto com outras aves.** / During the period between the pré-movement veterinary inspection and the actual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.
5. **Têm estado confinadas em instalações sob supervisão oficial de acordo com o estabelecido no ponto IV (e) do Certificado Sanitário Veterinário.** / They have been confined on the premises under official supervision with accordance to point IV (e) in the veterinary health certificate.

---

**Data e local / Date and Place**

---

**Assinatura / Signature**